

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 25.140.20 **Prosinec 2009**

Ruční elektromechanické nářadí - Bezpečnost -
Část 2-19: Zvláštní požadavky na dlabačky

ČSN
EN 60745-2-19
36 1551

mod IEC 60745-2-19:2005

Hand-held motor-operated electric tools - Safety -
Part 2-19: Particular requirements for jointers

Outils électroportatifs a moteur - Sécurité -
Partie 2-19: Regles particulieres pour les mortaiseuses

Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge - Sicherheit -
Teil 2-19: Besondere Anforderungen für Flachdübelfräsen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 60745-2-19:2009. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 60745-2-19:2009. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Tato norma nahrazuje ČSN EN 60745-2-19 (36 1575) z května 2006.

Národní předmluva

Změny proti předchozím normám

Tato norma přebírá EN 60745-2-19:2009, která modifikuje druhé vydání IEC 60745-2-13:2005. Podporuje splnění podstatných požadavků směrnic ES 98/37/EC (směrnice pro strojní zařízení), změněné směrnici 98/79/EC, a 2006/42/EC.

Informace o citovaných normativních dokumentech

EN ISO 12100-1:2003 zavedena v ČSN EN ISO 12100-1:2004 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci - Část 1: Základní terminologie, metodologie

EN ISO 12100-2:2003 zavedena v ČSN EN ISO 12100-2:2004 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci - Část 2: Technické zásady

EN 60745-1:2009 zavedena v ČSN EN 60745-1:2009 (36 1551) Ruční elektromechanické nářadí -

Bezpečnost – Část 1: Všeobecné požadavky

EN 847-1:1997 nahrazena EN 847-1:2005 zavedenou v ČSN EN 847-1:2005 (49 6122) Nástroje na strojní obrábění dřeva – Bezpečnostní požadavky – Část 1: Frézovací nástroje a pilové kotouče

Porovnání s mezinárodní normou

Tato norma je identická s EN 60745-2-19:2009, která je modifikací IEC 60745-2-19:2005. Modifikovaný text a obrázky oproti IEC jsou vyznačeny svislou čarou na levém okraji.

Informativní údaje z IEC 60745-2-19:2005

Mezinárodní norma IEC 60745-2-19 byla připravena subkomisí 61F: Bezpečnost elektrického ručního nářadí technické komise IEC/TC 61: Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely.

Text této normy vychází z těchto dokumentů:

FDIS	Zpráva o hlasování
61F/582A/FDIS	61F/597/RVD

Úplné informace o hlasování při schvalování této normy je možné nalézt ve zprávě o hlasování uvedené v tabulce.

Tato publikace byla navržena v souladu s Částí 2 Směrnic ISO/IEC.

Komise rozhodla, že obsah této publikace se nebude měnit až do konečného data vyznačeného na internetové adrese IEC „<http://webstore.iec.ch>“ v termínu příslušejícímu dané publikaci. K tomuto datu bude publikace

- znovu potvrzena;
- zrušena;
- nahrazena revidovaným vydáním, nebo
- změněna.

Citované předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/37/EC ze dne 22. června 1998, o sbližování právních předpisů členských států, týkajících se strojních zařízení, ve znění směrnice 98/79/EC. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 24/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na strojní zařízení, v platném znění.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/44/EC ze dne 25. června 2002 o minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví před expozicí zaměstnanců rizikům spojeným s fyzikálními činiteli (vibracemi). V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 148/2006 Sb. o ochraně zdraví před nepříznivými účinky hluku a vibrací.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/EC ze dne 17. května 2006 pro strojní zařízení. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 176/2008 Sb., které nabývá účinnosti dnem 29. prosince 2009.

Vypracování normy

Zpracovatel: PROTOOL s.r.o. Česká Lípa, IČ 658251, Ing. Stanislav Jakeš

Technická normalizační komise: TNK 33 Elektrické spotřebiče a elektrické ruční nářadí

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Jindřich Šesták

EVROPSKÁ NORMA EN 60745-2-19

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM Červenec 2009

ICS 25.140.20 Nahrazuje EN 6745-2-19:2005+A11:2007

Ruční elektromechanické nářadí - Bezpečnost - Část 2-19: Zvláštní požadavky na dlabačky (IEC 60745-2-19:2005, modifikovaná)

Hand-held motor-operated electric tools - Safety -
Part 2-19: Particular requirements for jointers
(IEC 60745-2-19:2005, modified)

Outils électroportatifs a moteur - Sécurité -
Partie 2-19: Regles particulieres
pour les mortaiseuses
(CEI 60745-2-19:2005, modifiée)

Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge -
Sicherheit -
Teil 2-19: Besondere Anforderungen
für Flachdübelfräsen
(IEC 60745-2-19:2005, modifiziert)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 2009-06-01. Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

CENELEC

Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
Ústřední sekretariát: avenue Matrix 17, B-1000 Brusel

© 2009 CENELEC Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.
Ref. č. EN 60745-2-19:2009 E

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

Předmluva

Text mezinárodní normy IEC 60745-2-19:2005, vypracovaný subkomisí IEC SC 61F (změněnou na IEC TC 116 Bezpečnost ručního elektromechanického nářadí) spolu se společnými modifikacemi vypracovanými technickou komisí CENELEC TC 61F (změněnou na TC 116) Bezpečnost ručního elektromechanického nářadí, byl předložen k formálnímu hlasování a byl schválen CENELEC jako EN 60745-2-19 dne 2005-06-01.

Návrh změny (prAA) byl vypracován za účelem uvedení článku 6.2 do souladu s novým článkem 6.2 v normě EN 60745-1. Navíc hodnoty vibrací stanovené novým článkem 6.2 splňují požadavky směrnice 2002/44/EC o ochraně pracovníků před působením fyzikálních činitelů (vibrací). Text návrhu byl podroben Jednotnému schvalovacímu postupu (UAP) a byl schválen CENELEC jako změna A11 normy EN 60745-2-19:2005 dne 2007-07-01.

Další návrh změny (prAB), rozšiřující přílohu ZZ tak, aby obsahovala novou směrnici pro strojní zařízení, byl předložen k formálnímu hlasování.

Tyto sloučené texty byly schváleny CENELEC jako nové vydání EN 60745-2-19 dne 2009-06-01.

Tato evropská norma nahrazuje EN 60745-2-19:2005 + A11:2007.

Byla stanovena tato data:

• nejzazší datum zavedení EN na národní úrovni
vydáním identické národní normy nebo vydáním
oznámení o schválení EN k přímému používání
jako normy národní

(dop) 2009-12-29

nejzazší datum zrušení národních norem,
které jsou s EN v rozporu

(dow) 2009-12-29

Tato norma je rozdělena do dvou částí:

Část 1: Všeobecné požadavky, které jsou společné pro většinu ručního elektrického nářadí (pro účely této normy dále uváděno jen jako nářadí), které by mohlo být zařazeno v rozsahu platnosti této normy.

Část 2: Požadavky na jednotlivé druhy nářadí, které doplňují nebo pozměňují požadavky stanovené v Části 1 a zohledňují tak zvláštní nebezpečí a vlastnosti těchto specifických druhů nářadí.

Tato evropská norma byla připravena na základě mandátu uděleného CEN a CENELEC Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění podstatných požadavků směrnice evropské komise 98/37/EC (směrnice pro strojní zařízení), změněné směrnicí 98/79/EC, a 2006/42/EC. Viz přílohy ZZA a ZZB.

Upozornění Na výrobky v rozsahu platnosti této normy se mohou vztahovat další požadavky a další směrnice evropské komise.

Tato norma navazuje na obecné požadavky EN ISO 12100-1 a EN ISO 12100-2.

Tato Část 2-19 bude používána spolu s EN 60745-1:2009. Je-li v této normě uvedeno „doplňk“, „úprava“ nebo „náhrada“, příslušný text z Části 1 musí být odpovídajícím způsobem upraven.

Články a obrázky, které jsou zde navíc oproti Části 1, jsou číslovány od 101.

Články, tabulky a obrázky, které jsou zde navíc oproti IEC 60745-2-19 jsou značeny „Z“.

Přílohy ZA, ZZA a ZZB doplnil CENELEC.

POZNÁMKA V této normě jsou použity následující typy písma:

- Požadavky: obyčejné kolmé písmo;
- *Specifikace zkoušek: kurzíva;*
- Vysvětlivky: malé kolmé písmo.

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy IEC 60745-2-19:2005 byl schválen CENELEC jako evropská norma s dohodnutými společnými modifikacemi.

Obsah

Strana

1	Rozsah platnosti	6
2	Normativní odkazy	6
3	Termíny a definice	6
4	Všeobecné požadavky	6
5	Všeobecné podmínky zkoušek	6
6	Požadavky na prostředí	6
7	Třídění	7
8	Značení a návod pro používání	7
9	Ochrana před přístupem k živým částem	8
10	Rozběh	8
11	Příkon a proud	8
12	Oteplení	8
13	Unikající proud	8
14	Odolnost proti vlhku	8
15	Elektrická pevnost	8
16	Ochrana transformátorů a přidružených obvodů proti přetížení	8
17	Trvanlivost	8
18	Abnormální činnost	8
19	Mechanická nebezpečí	8

- 20** Mechanická pevnost 9
- 21** Konstrukce 10
- 22** Vnitřní vedení 10
- 23** Součásti 10
- 24** Připojení k napájecímu zdroji a vnější pohyblivé přívody 10
- 25** Svorky pro vnější vodiče 10
- 26** Ochranné spojení se zemí 10
- 27** Šrouby a spoje 10
- 28** Povrchové cesty, vzdušné vzdálenosti a vzdálenosti napříč izolací 10
- 29** Odolnost proti teple, ohni a plazivým proudům 10
- 30** Odolnost proti korozi 10
- 31** Vyzařování, toxicita a podobná nebezpečí 10

Přílohy 13

Bibliografie 16

Obrázek 101 – Příklady provedení dlabaček 11

Obrázek Z101 – Polohy snímačů 12

1 Rozsah platnosti

Tato kapitola z Části 1 platí až na následující:

1.1 *Doplňk:*

Tato norma platí pro **dlabačky** pro dlabání do dřeva nebo podobného materiálu.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.